

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :



(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :

1.1

## ÉVALUATION

**CLASSE** : Première

**VOIE** :  Générale  Technologique  Toutes voies (LV)

**ENSEIGNEMENT** : Italien

**DURÉE DE L'ÉPREUVE** : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA : B1-B2

LVB : A2-B1

**CALCULATRICE AUTORISÉE** :  Oui  Non

**DICTIONNAIRE AUTORISÉ** :  Oui  Non

Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

**Nombre total de pages** : 4



**ITALIEN - PREMIÈRE**  
**Compréhension de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'**axe 1** du programme : **Identités et échanges**

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 2- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.  
Vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français ou en italien** du document écrit (en suivant les indications données ci-dessous – partie 1) et pour **traiter en italien le sujet d'expression écrite** (partie 2).

**1. Compréhension de l'écrit**

**En rendant compte du document en français ou en italien, vous montrerez que vous avez compris :**

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc.), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

Modèle CCYC : ©DNE

**Nom de famille** (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

**Prénom(s)** :

**N° candidat** :  **N° d'inscription** :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

**Né(e) le** :  /  /



1.1

## In cerca di lavoro

- 5 Brigitte non se ne fa. Assicura a padre Camillo, Francesca, Letizia e il dottor Santone che qualunque lavoro andrà bene per lei. Di essere pronta a lavorare in un albergo, anche a fare le camere come donna delle pulizie ai piani. O in cucina, come Aisha a Torino. O baby-sitter, come Fatou. Benché abbia perduto i suoi figli, si sente pronta ad
- 10 accudire (1) quelli di un'altra. Letizia e Rosa mandano alcune ospiti di Casa di Giorgia a frequentare un corso organizzato dalla Federazione delle Chiese Evangeliche. In una serie di lezioni pratiche e teoriche, signore italiane insegnano a rifugiate di varia età e provenienza geografica a gestire una casa – cioè stirare, lavare i pavimenti, fare la spesa, la
- 15 raccolta differenziata, cucinare piatti italiani. Sembra un corso superfluo, e perfino, in qualche modo, regressivo, come se una donna non potesse aspettarsi di fare nient'altro. L'esperienza di volontari e operatori dice che invece è necessario. Molti percorsi di inserimento (2) sono naufragati per quelli che potrebbero sembrare dettagli insignificanti. Yvette, una ragazza del Burkina Faso che badava a un'anziana signora
- 20 non autosufficiente, le cucinava gli speziatissimi piatti del suo paese. Era benvoluta dalla famiglia, e affettuosa con l'anziana: pure, la signora voleva assolutamente licenziarla. Finché i nipoti – constatato che la nonna deperiva e si lamentava di avere sempre fame – ne scoprirono il motivo. Dovettero dire a Yvette che la signora voleva la pasta. La ragazza non sapeva cuocerla né condirla. Le comprarono della pasta surgelata – già pronta, doveva solo scaldarla. Yvette non sapeva usare il forno. Non ne aveva mai avuto uno.
- 25 Al termine delle lezioni, la Federazione rilascia un attestato che certifica la donna pronta a lavorare in una casa privata, in una cucina, in un hotel. Brigitte non è mai stata una donna di casa, né avrebbe immaginato di esserlo un giorno, ma potrebbe servirle conoscere abitudini e comportamenti dei bianchi. Non ha frequentato il corso, non ha l'attestato. Non riceve nessuna chiamata.
- 30 Altre donne di Casa di Giorgia trovano un contratto, sia pure temporaneo – di poche settimane o pochi mesi. Brigitte nulla. Né in hotel né in qualche ristorante. Dopo i primi colloqui scopre che nei ristoranti di Roma per servire ai tavoli occorre una buona conoscenza dell'inglese. Lingua che lei ignora

**Melania G. Mazzucco, *Io sono con te, Storia di Brigitte*, 2016**

1-accudire:occuparsi

2-inserimento:percorso di integrazione



## 2. Expression écrite (100 mots)

### Sujet 1

Vuoi fare un'esperienza di volontariato presso un'associazione che aiuta i migranti arrivati da poco in Italia a imparare e a conoscere la lingua e la cultura italiana. Per convincere l'associazione ad assumerti, scrivi una lettera di motivazione.

OU

### Sujet 2

Secondo te quali sono gli ostacoli da superare quando si è a contatto con una cultura diversa dalla propria ?